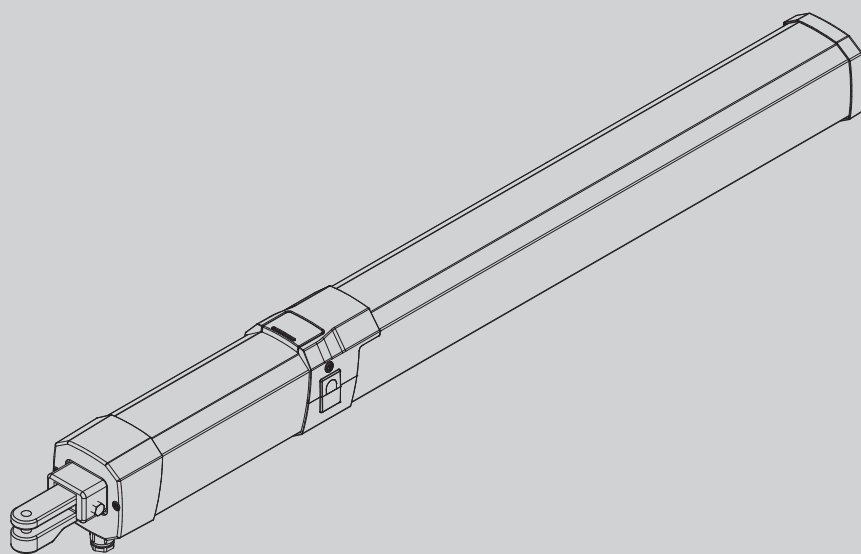




Ultra

D812230 00100_04 26-10-16

AUTOMAZIONI A PISTONE PER CANCELLI A BATTENTE
PISTON AUTOMATIONS FOR SWING GATES
AUTOMATIONS A PISTON POUR PORTAILS BATTANTS
HYDRAULISCHER DREHTORANTRIEB
AUTOMATIZACIONES A PISTON PARA PORTONES CON BATIENTE
AUTOMATISERINGSSYSTEMEN MET ZUIGER VOOR VLEUGELPOORTEN



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

GIUNO ULTRA BT A20
GIUNO ULTRA BT A50

BFT



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente le Avvertenze e le Istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un uso improprio può causare danni a persone, animali o cose. Conservare le istruzioni per consultazioni future e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente installato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei e irragionevoli.

SICUREZZA GENERALE

Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza se correttamente installato da personale qualificato ed esperto (installatore professionale). L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa gli standard di sicurezza nell'uso. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali:

- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il movimento.
- Non permettere a bambini di giocare o sostare nel raggio di azione dell'automazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i controlli fissi. Tenere i telecomandi lontani dai bambini.
- Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
- Non contrastare il movimento dell'anta e non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato l'attuatore con l'apposita manopola di sblocco.
- Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati durante il loro movimento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari.
- L'attivazione dello sblocco manuale potrebbe causare movimenti incontrollati della porta se in presenza di guasti meccanici o di condizioni di squilibrio.
- In caso di apritapparelle: sorvegliare la tapparella in movimento e tenere lontano le persone finché non è completamente chiusa. Porre cura quando si aziona lo sblocco se presente, poiché una tapparella aperta potrebbe cadere rapidamente in presenza di usura o rotture.
- La rottura o l'usura di organi meccanici della porta

(parte guidata), quali ad esempio cavi, molle, supporti, cardini, guide.. potrebbe generare pericoli. Far controllare periodicamente l'impianto da personale qualificato ed esperto (installatore professionale) secondo quanto indicato dall'installatore o dal costruttore della porta.

- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.
- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare l'automatismo se necessita di interventi di riparazione. In caso di guasto o di malfunzionamento dell'automazione, togliere l'alimentazione di rete sull'automazione, astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato ed esperto (installatore professionale) per la necessaria riparazione o manutenzione. Per consentire l'accesso, attivare lo sblocco di emergenza (se presente).
- Per qualsiasi intervento diretto sull'automazione o sull'impianto non previsto dal presente manuale, avvalersi di personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
- Con frequenza almeno annuale far verificare l'integrità e il corretto funzionamento dell'automazione da personale qualificato ed esperto (installatore professionale), in particolare di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi d'installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e la relativa documentazione tenuta a disposizione dell'utilizzatore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.



DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'uso, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettate le prescrizioni riportate in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale.

Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

USER WARNINGS (GB)

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with the Warnings and Instructions that come with the product as improper use can cause injury to people and animals and damage to property. Keep the instructions for future reference and hand them on to any new users.

This product is meant to be used only for the



purpose for which it was explicitly installed. Any other use constitutes improper use and, consequently, is hazardous. The manufacturer cannot be held liable for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

GENERAL SAFETY

Thank you for choosing this product. The Firm is confident that its performance will meet your operating needs.

This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions when installed correctly by qualified, expert personnel (professional installer).

If installed and used correctly, the automated system will meet operating safety standards. Nonetheless, it is advisable to observe certain rules of behaviour so that accidental problems can be avoided:

- Keep adults, children and property out of range of the automated system, especially while it is moving.
- Do not allow children to play or stand within range of the automated system.
- The unit can be used by children over 8 years old and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with no experience or necessary knowledge on condition they are supervised or trained about the safe use of the equipment and understand the risks involved. Children must not play with the unit. Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the device. Do not allow children to play with the fixed controls. Keep remote controls out of reach of children.
- Do not work near hinges or moving mechanical parts.
- Do not hinder the leaf's movement and do not attempt to open the door manually unless the actuator has been released with the relevant release knob.
- Keep out of range of the motorized door or gate while they are moving.
- Keep remote controls or other control devices out of reach of children in order to avoid the automated system being operated inadvertently.
- The manual release's activation could result in uncontrolled door movements if there are mechanical faults or loss of balance.
- When using roller shutter openers: keep an eye on the roller shutter while it is moving and keep people away until it has closed completely. Exercise care when activating the release, if such a device is fitted, as an open shutter could drop quickly in the event of wear or breakage.
- The breakage or wear of any mechanical parts of the door (operated part), such as cables, springs, supports, hinges, guides. ..., may generate a hazard. Have the system checked by qualified, expert personnel (professional installer) at regular intervals according to the instructions issued by the installer or manufacturer of the door.
- When cleaning the outside, always cut off mains power.
- Keep the photocells' optics and illuminating indicator devices clean. Check that no branches or shrubs interfere with the safety devices.
- Do not use the automated system if it is in need of repair. In the event the automated system breaks down or malfunctions, cut off mains power to the system; do not attempt to repair or perform any other work to rectify the fault yourself and instead call in qualified, expert personnel (professional

installer) to perform the necessary repairs or maintenance. To allow access, activate the emergency release (where fitted).

- If any part of the automated system requires direct work of any kind that is not contemplated herein, employ the services of qualified, expert personnel (professional installer).
- At least once a year, have the automated system, and especially all safety devices, checked by qualified, expert personnel (professional installer) to make sure that it is undamaged and working properly.
- A record must be made of any installation, maintenance and repair work and the relevant documentation kept and made available to the user on request.
- Failure to comply with the above may result in hazardous situations.



SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

Anything that is not explicitly provided for in the user guide is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

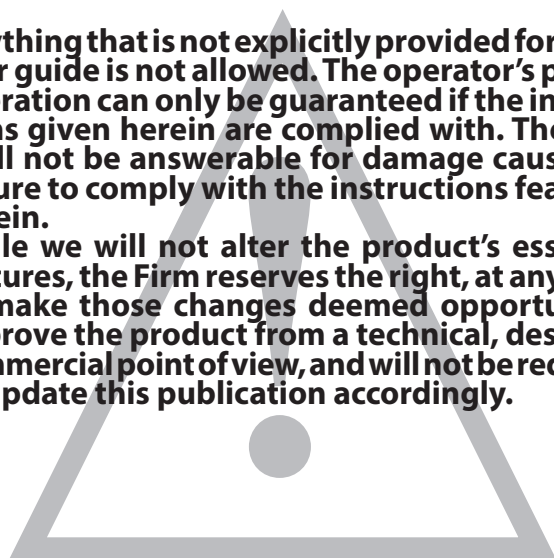
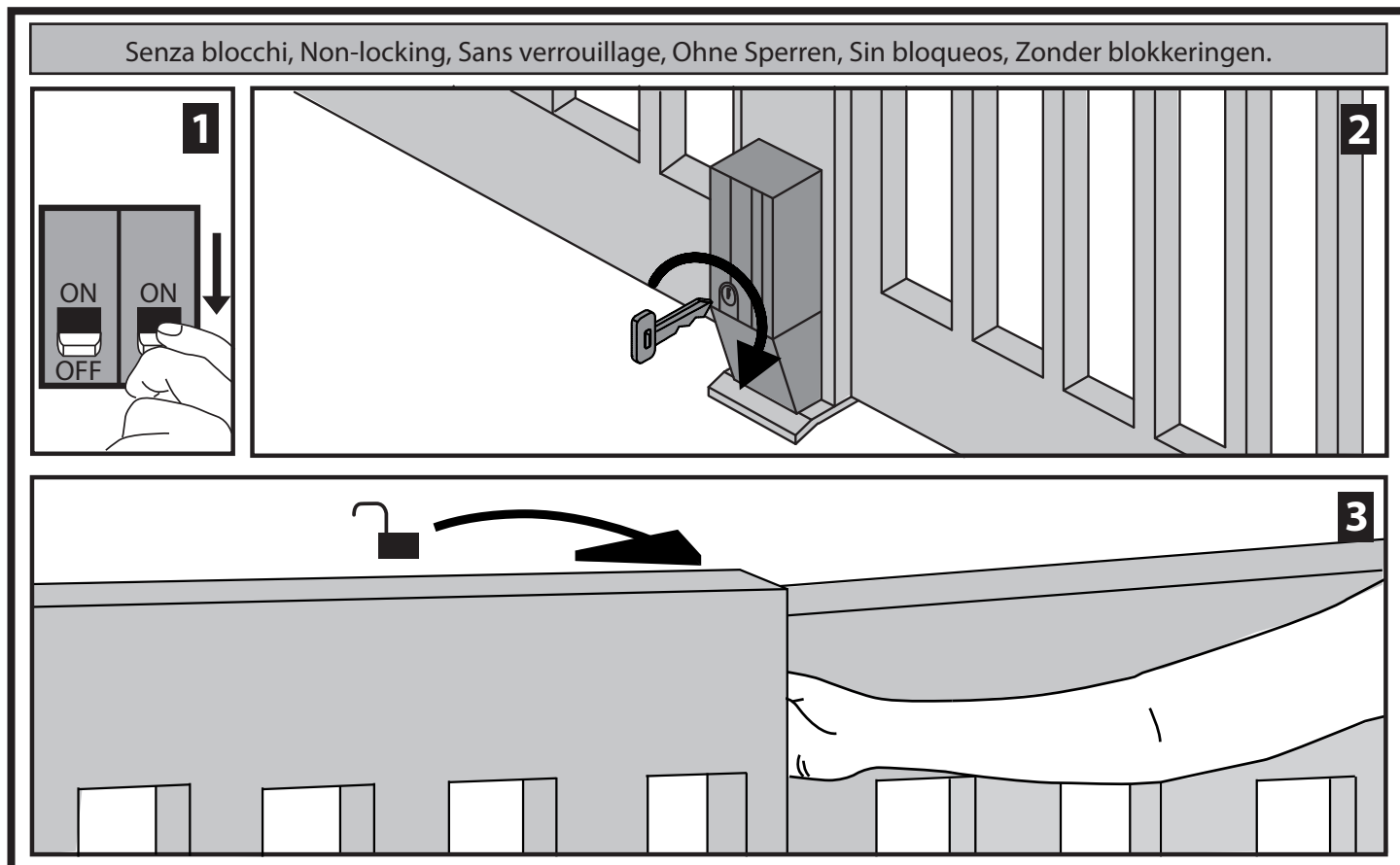
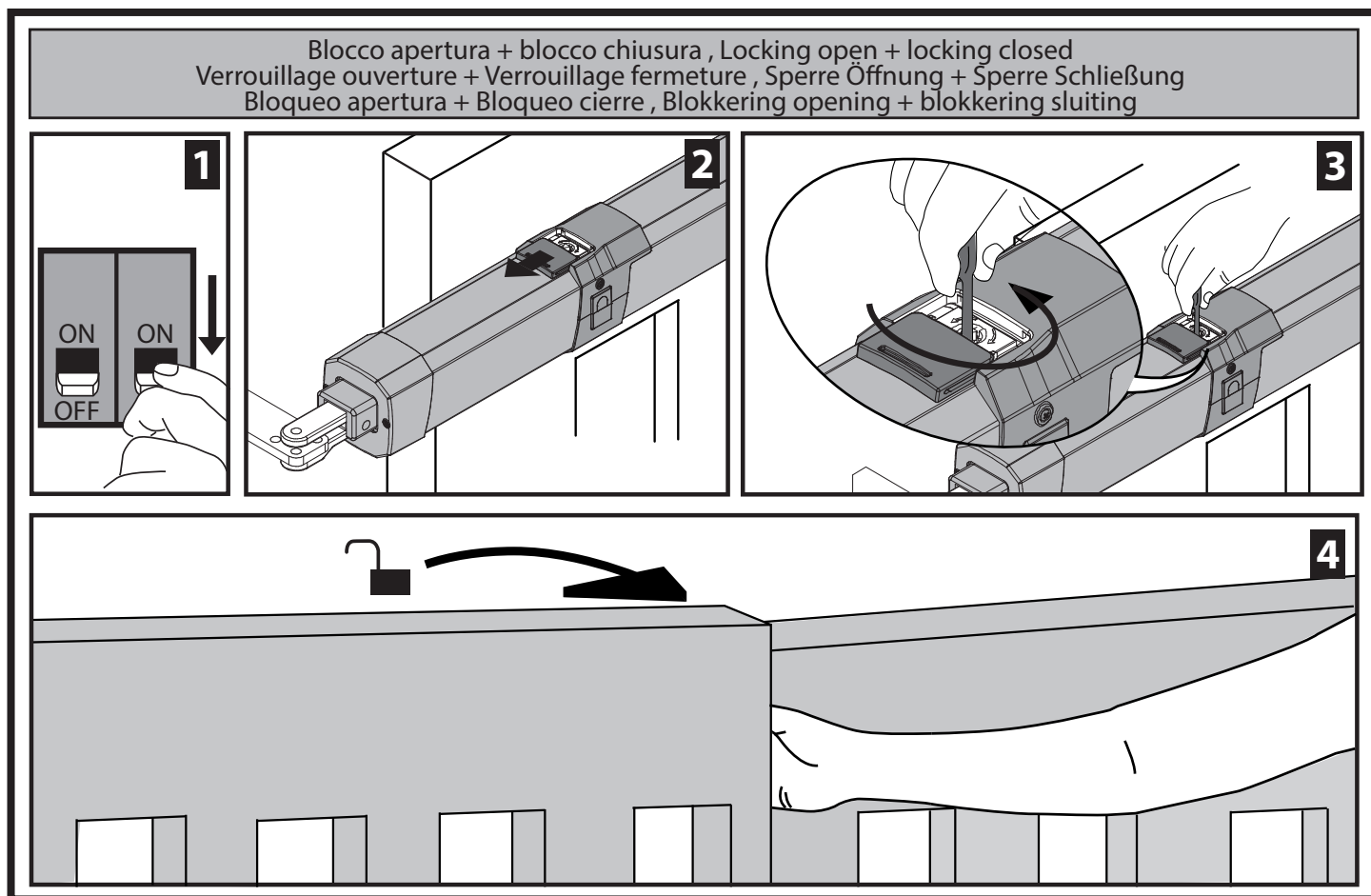


FIG.1 ATTIVAZIONE SBLOCCO DI EMERGENZA / ACTIVATING EMERGENCY RELEASE.
 ACTIVATION DU DÉVERROUILLAGE D'URGENCE / AKTIVIERUNG NOTFALLENTSPERRUNG.
 ACTIVACIÓN DEL DESBLOQUEO DE EMERGENCIA / ACTIVERING NOOD-DEBLOKKERING.



INSTALLER WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2014/30/EC, 2014/35/EC, 2006/42/EC, 2011/305/EC, 99/05/EC and later amendments. For all countries outside the EEC, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general in accordance with the provisions of standards EN 12604 and 12453 or any local installation standards. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- Once installation is complete, apply a nameplate featuring the door/gate's data.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- For roller shutter automation only
 - 1) The motor's moving parts must be installed at a height greater than 2.5 m above the floor or other surface from which they may be reached.
 - 2) The gearmotor must be installed in a segregated and suitably protected space so that it cannot be reached without the aid of tools.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency. Give the user guide to the end user.

- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.

WIRING

WARNING! For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm² or 4x1.5mm² when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm² for single-phase supplies (by way of example, type H05RN-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm²). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm².

- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
- During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.

Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play along the full length of the rack; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- For sliding gates and doors only: make sure the gate's running track is straight and horizontal and that the wheels are strong enough to take the weight of the gate.
- For cantilever sliding gates only: make sure there is no dipping or swinging during operation.
- For swing gates only: make sure the leaves' axis of rotation is perfectly vertical.
- For barriers only: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk.
- If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.

WARNING!

Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems as a result of defective or poorly performed installation or lack of maintenance



SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

DISMANTLING

If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

**DECLARATIONS OF CONFORMITY CAN BE FOUND AT <http://www.bft-automation.com/CE>
INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY CAN BE FOUND IN THE DOWN-LOAD SECTION.**

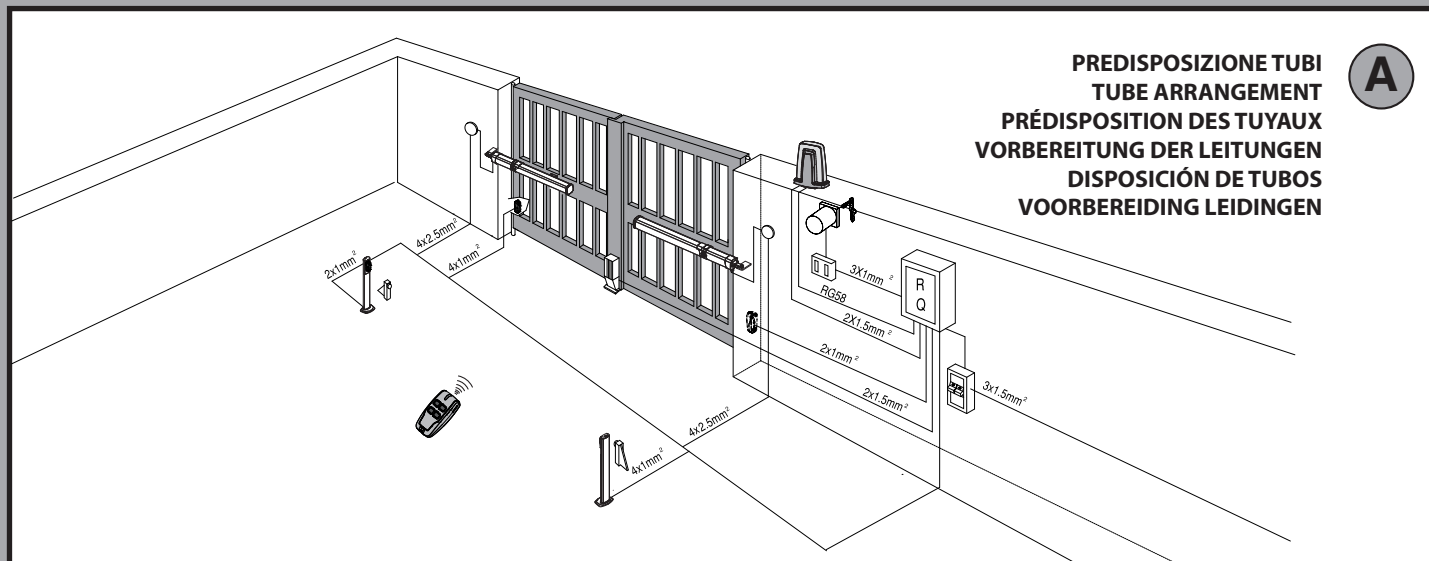
Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE



- a) Prima di iniziare con l'installazione bisogna leggere le avvertenze.
a) Before commencing installation, make sure you read the warnings.
a) Avant de commencer l'installation lisez les avertissements.
a) Vor der Installation müssen die Hinweise gelesen werden.
a) Antes de comenzar con la instalación es necesario leer las advertencias.
a) Voor met de installatie te beginnen moet u de waarschuwingen lezen.
- b) Oltre alle figure, bisogna seguire le indicazioni date nel MANUALE PER L'INSTALLAZIONE.
b) In addition to the figures, you must follow the instructions given in the INSTALLATION MANUAL.
b) Suivez non seulement les figures mais aussi les indications données dans le MANUEL D'INSTALLATION.
b) Außer den Abbildungen müssen die Angaben im entsprechenden Abschnitt auf MONTAGEANLEITUNG werden.
b) Además de las figuras, es necesario seguir las indicaciones dadas en MANUAL DE INSTALACIÓN.
b) Volg niet alleen de figuren, maar ook de aanwijzingen die in INSTALLATIEHANDLEIDING.



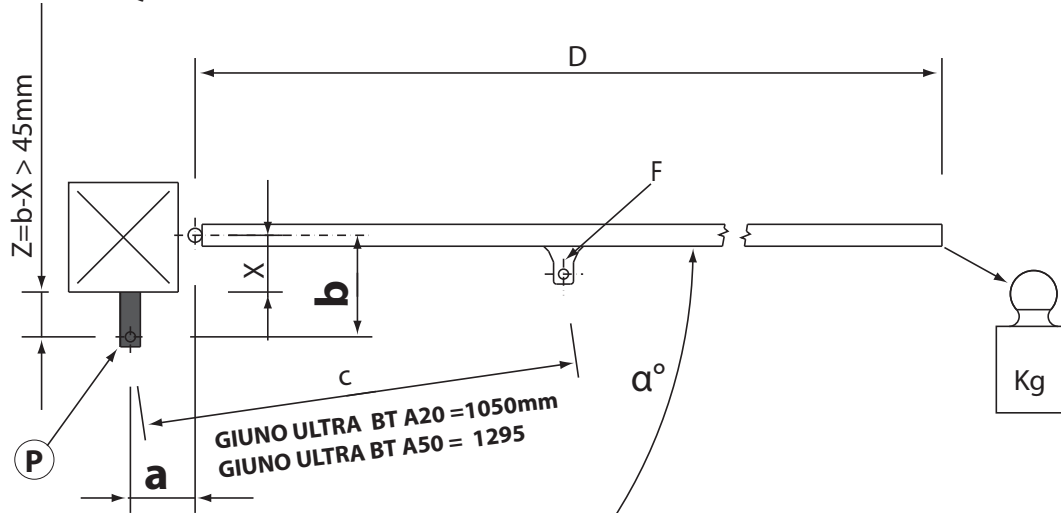
QUOTE D'INSTALLAZIONE ANCORAGGI AL PILASTRO. PILLAR FASTENINGS INSTALLATION DISTANCES. COTES D'INSTALLATION DES ANCRAGES SUR LE PILIER. INSTALLATIONSQUOTEN VERANKERUNGEN AN PFEILER. COTAS DE INSTALACIÓN ANCLAJES AL PILAR. INSTALLATIEAFSTANDEN VERANKERINGEN MET PIJLER

GIUNO ULTRA BT A20										mm
b	a	90	100	110	125	135	145	155	165	175
90						110	104	98	95	91
100						105	99	95	91	88
110					108	100	95	91	88	
125					99	93	89	86		
135				99	93	89				
145		95	97	89						
155		95	91							
165	91	91	86							
175	91	85								α°

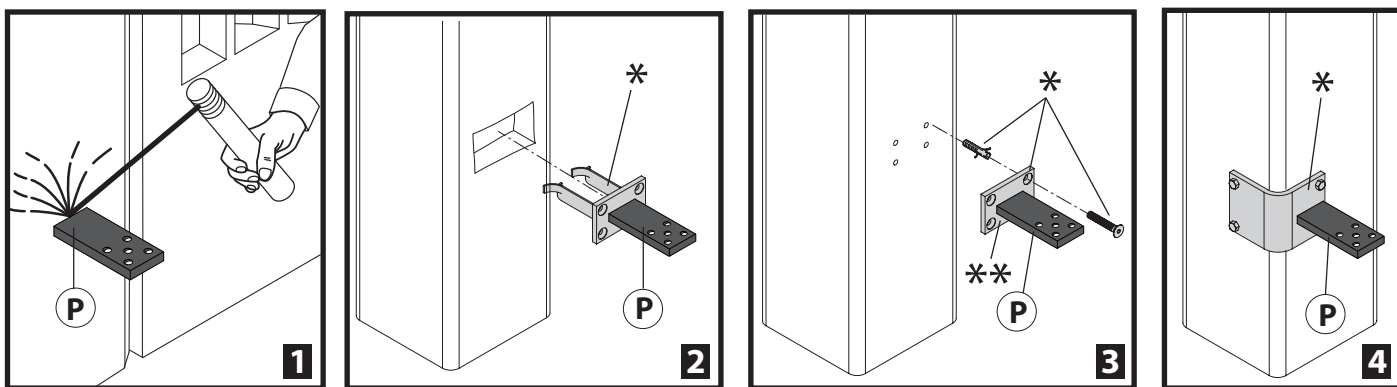
GIUNO ULTRA BT A50										mm
b	a	115	135	155	175	195	215	235	255	275
115					110	110	108	101	96	92
135				106	106	110	102	96	92	
155			107	106	108	103	96	91	87	
175			103	107	106	96	91	86		
195			104	106	97	90	86			
215			101	99	90	85				
235	96	101	90	84						
255	95	89	83							
275	88									α°

Tabella riferita a un cancello di spessore 80 mm. Tables refer to an 80mm-thick gate. Tableau intéressant un portail de 80 mm d'épaisseur.
Tabellen bezogen auf ein Tor mit einer Stärke von 80 mm. Tablas referidas a una cancela de 80 mm de espesor. Tabellen met betrekking op een hek met dikte van 80 mm.

SCHEMA D'INSTALLAZIONE. INSTALLATION DIAGRAM. SCHÉMA D'INSTALLATION. INSTALLATIONSSCHEMA. ESQUEMA DE INSTALACIÓN. INSTALLATIESCHEMA.



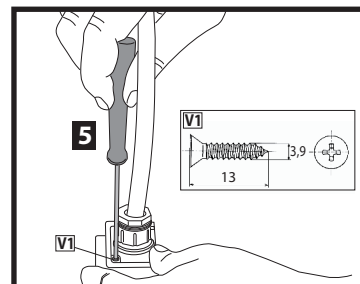
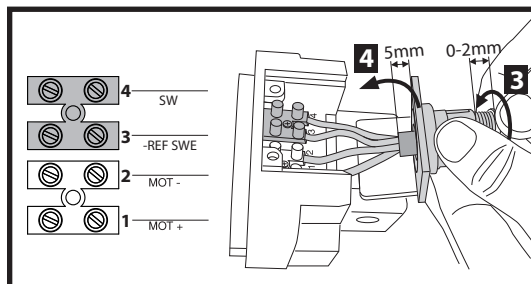
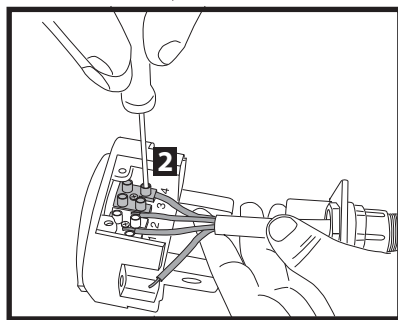
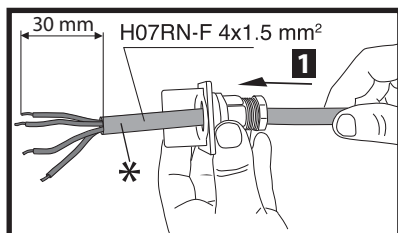
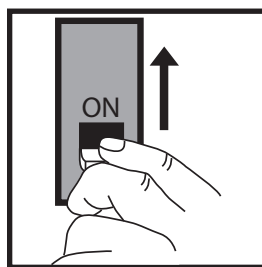
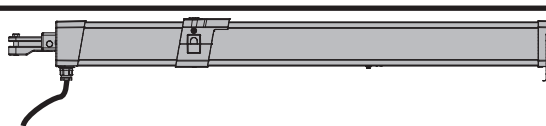
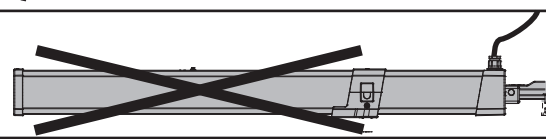
ANCORAGGI DEGLI ATTACCHI AL PILASTRO. FASTENING OF FITTINGS TO PILLAR. ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE PILIER. VERANKERUNGEN DER ANSCHLÜSSE AM PFEILER. ANCLAJES DE LAS FIJACIONES AL PILAR. VERANKERING VAN DE BEVESTIGINGEN AAN DE PIJLER.

D

* Non in dotazione! Not provided! Pas fournis!
Nicht mitgeliefert! No included in el kit! Niet meegeleverd!

** Accessorio disponibile a listino - Accessory available in product list - Accessoire disponible sur catalogue
In der Preisliste verfügbares Zubehör - Accesorio disponible en la lista de precios - Accessoire beschikbaar in de lijst

CAVO DI ALIMENTAZIONE. POWER CABLE. CÂBLE D'ALIMENTATION. NETZKABEL. CABLE DE ALIMENTACIÓN. VOEDINGSKABEL.

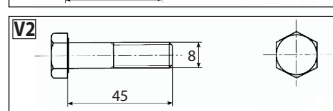
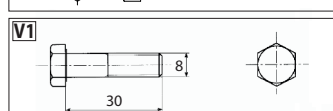
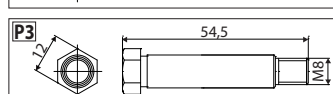
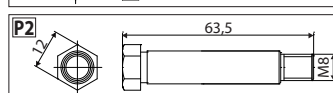
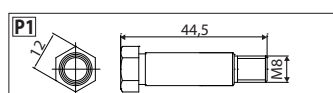
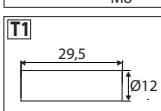
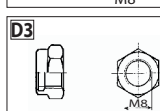
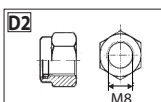
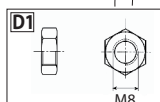
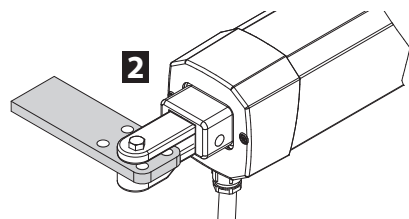
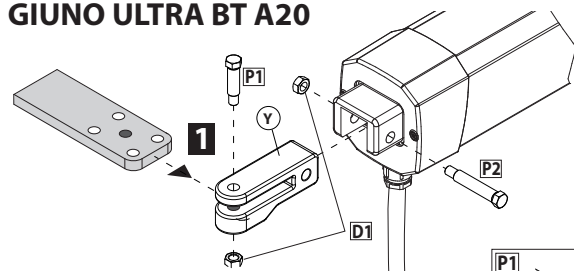
**E****OK****KO**

Cablare prima dell'installazione - Wire before installation - Câblez avant d'installer
Vor der Installation verkabeln - Cablear antes de la instalación - Voor de installatie bekabelen

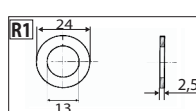
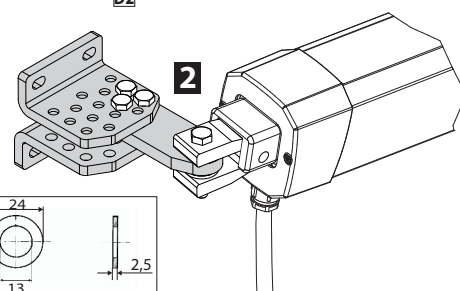
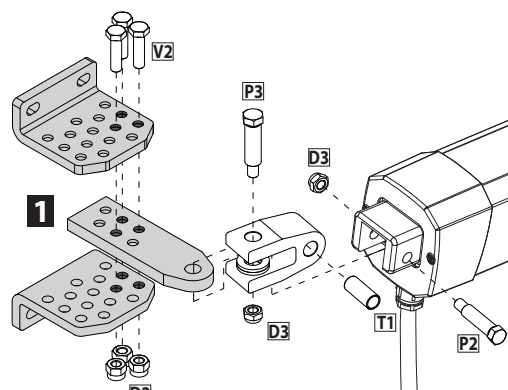
FISSAGGIO MOTORE SU ANCORAGGIO A PILASTRO. ATTACHING MOTOR TO FASTENING ON PILLAR. FIXATION DU MOTEUR SUR L'ANCRAGE SUR LE PILIER. BEFESTIGUNG DES MOTORS AUF VERANKERUNG AM PFEILER. FIJACIÓN MOTOR EN ANCLAJE AL PILAR. BEVESTIGING MOTOR OP VERANKERING MET PIJLER.

F

GIUNO ULTRA BT A20

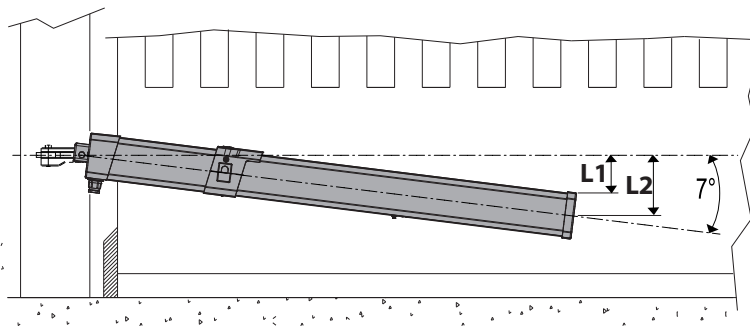


GIUNO ULTRA BT A50



MASSIMA INCLINAZIONE - MAXIMUM TILT - INCLINAISON MAXIMUM
MAX. NEIGUNG - INCLINACIÓN MÁXIMA - MAXIMUM HELLING

G

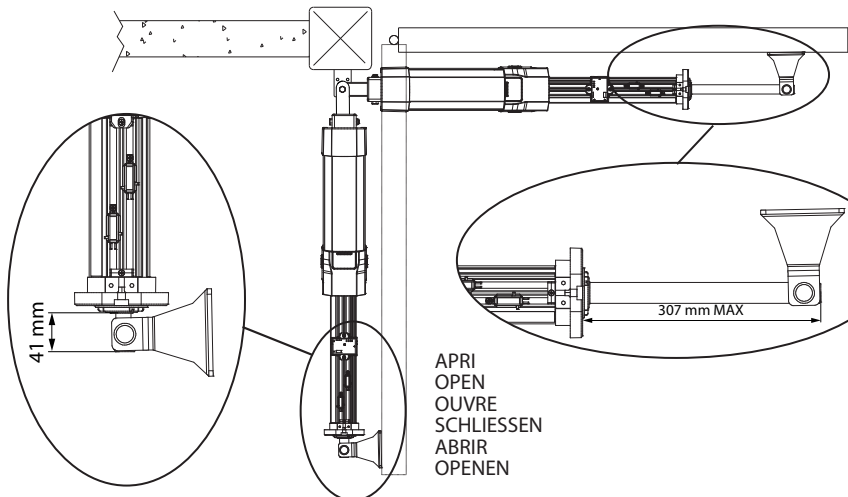
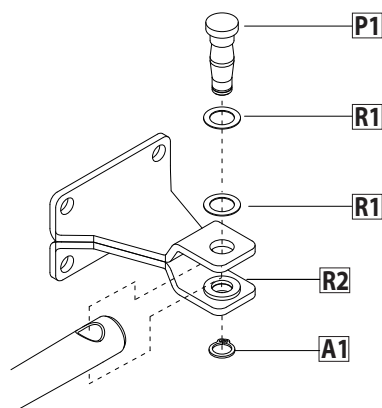


	L1	L2
BT A20	79	127
BT A50	112	159

CORRETTA INSTALLAZIONE - CORRECT INSTALLATION - INSTALLATION CORRECTE
RICHTIGE INSTALLATION - INSTALACIÓN CORRECTA - CORRECTE INSTALLATIE.

H

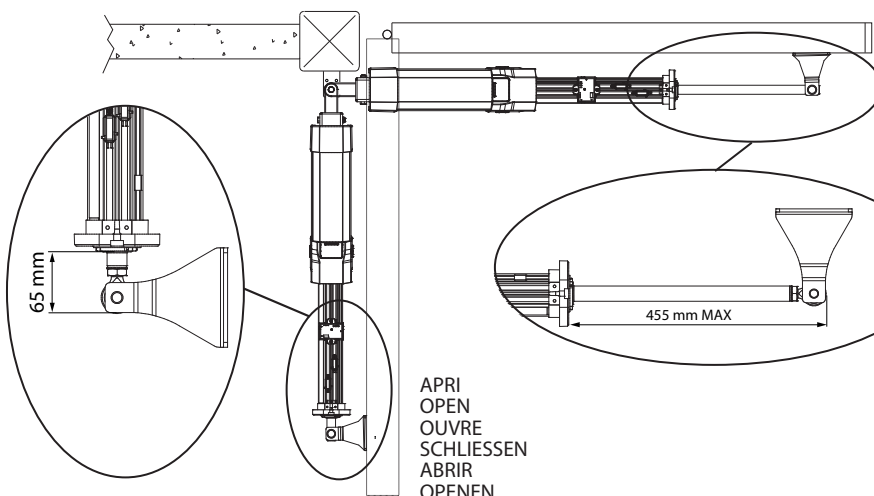
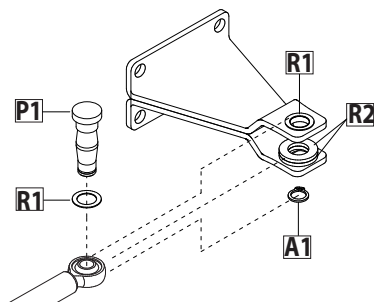
GIUNO ULTRA BT A20



CHIUDI
CLOSE
FERME
ÖFFNEN
CERRAR
SLUITEN

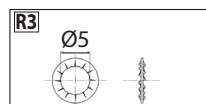
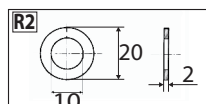
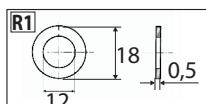
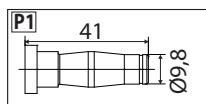
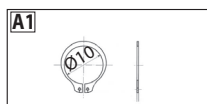
APRI
OPEN
OUVRE
SCHLIESSEN
ABRIR
OPENEN

GIUNO ULTRA BT A50



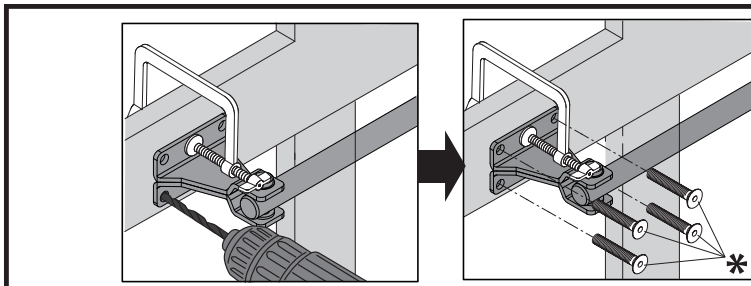
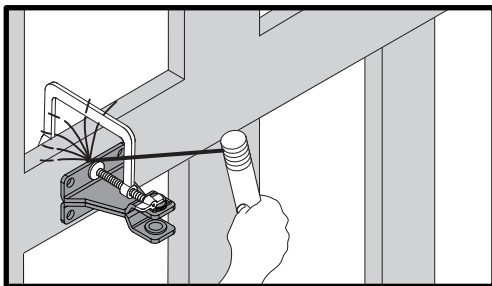
CHIUDI - CLOSE - FERME
ÖFFNEN - CERRAR - SLUITEN

APRI
OPEN
OUVRE
SCHLIESSEN
ABRIR
OPENEN



**ANCORAGGI DEGLI ATTACCHI ALL'ANTA - FASTENING OF FITTINGS TO LEAF -
 ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE VANTAIL - VERANKERUNGEN DER ANSCHLÜSSE AM FLÜGEL
 ANCLAJES DE LAS FIJACIONES A LA HOJA - VERANKERING VAN DE BEVESTIGINGEN AAN DE VLEUGEL**

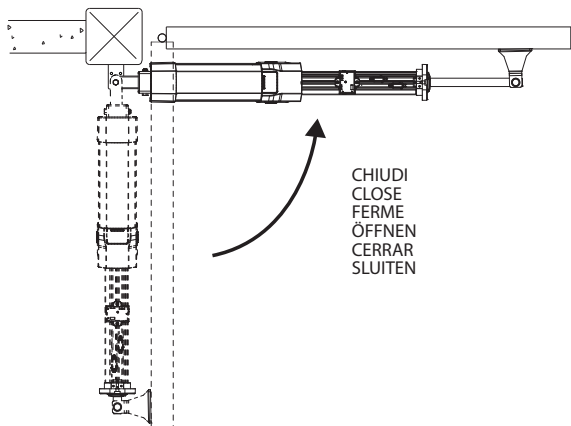
I



* Non in dotazione! Not provided! Pas fournis! Nicht mitgeliefert!
 No incluidos en el kit! Niet meegeleverd!

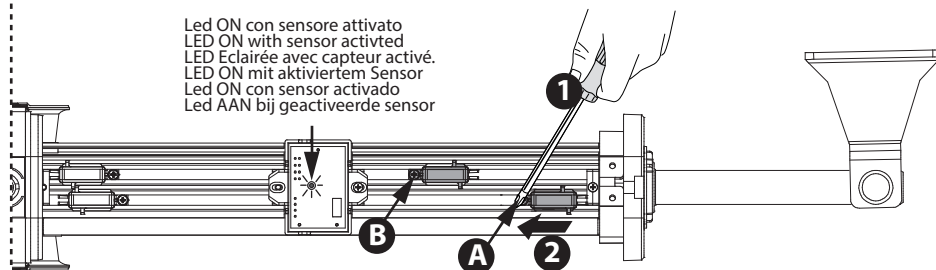
**REGOLAZIONE FINECORSO DI CHIUSURA
 CLOSING LIMIT DEVICE ADJUSTMENT,
 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE DE FERMETURE
 VERÄNDERUNG DER ANSCHLÜSSE AM FLÜGEL
 REGULACIÓN DEL FIN DE CARRERA DE CIERRE
 AFSTELLING AANSLAG SLUITING.**

J



CHIUDI
 CLOSE
 FERME
 ÖFFNEN
 CERRAR
 SLUITEN

Led ON con sensore attivato
 LED ON with sensor activated
 LED Eclairée avec capteur activé.
 LED ON mit aktiviertem Sensor
 Led ON con sensor activado
 Led AAN bij geactiveerde sensor

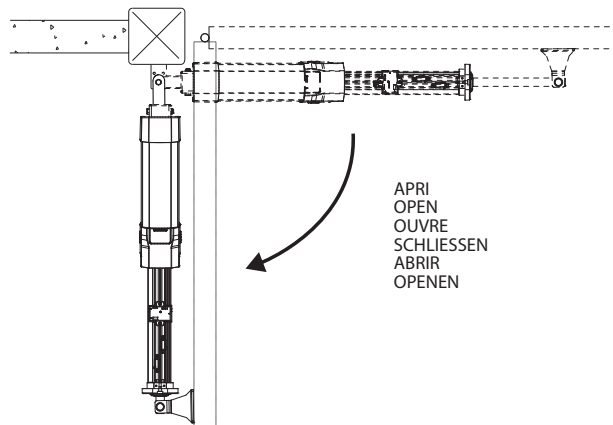


A Finecorsa di chiusura
 Closing limit stop
 Fin de course de fermeture
 LED ON mit aktiviertem Sensor
 Led ON con sensor activado
 Led AAN bij geactiveerde sensor

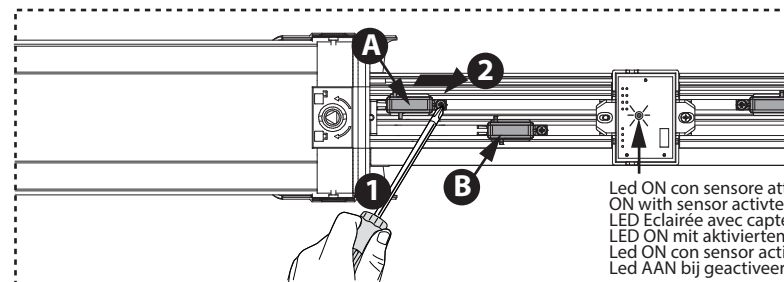
B Rallentamento di chiusura
 Closing slow-down
 Ralentissement de fermeture
 Verlangsamung Schließung
 LED ON mit aktiviertem Sensor
 Deceleración de cierre
 Afremmen tijdens sluiten

**REGOLAZIONE FINECORSO DI APERTURA
 OPENING LIMIT DEVICE ADJUSTMENT,
 RÉGLAGE DE LA FIN DE COURSE D'OUVERTURE
 EINSTELLUNG DES ÖFFNUNGS-ENDSCHALTERS
 REGULACIÓN DEL FIN DE CARRERA DE APERTURA
 AFSTELLING EINDAANSLAG OPENING**

K



APRI
 OPEN
 OUVRE
 SCHLIESSEN
 ABRIIR
 OPENEN



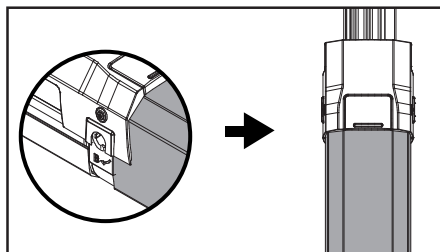
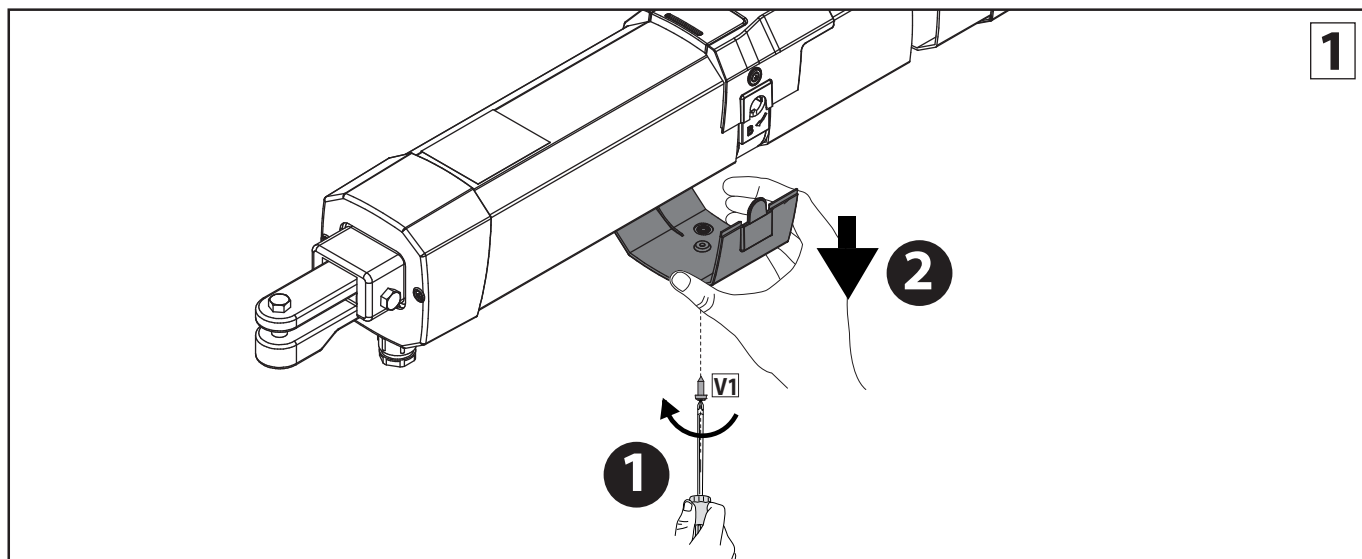
Led ON con sensore attivato - LED
 ON with sensor activated
 LED Eclairée avec capteur activé.
 LED ON mit aktiviertem Sensor
 Led ON con sensor activado
 Led AAN bij geactiveerde sensor

A Finecorsa di apertura
 Opening limit stop
 Fin de course d'ouverture
 Endschalter Öffnung
 Final de carrera de apertura
 Openingseindaanslag

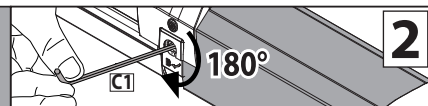
B Rallentamento di apertura
 Opening slow-down
 LED Eclairée avec capteur activé.
 Verlangsamung Öffnung
 Deceleración de apertura
 Afremmen tijdens openen

IMPOSTAZIONE BLOCCHI (da fare dopo la regolazione fincorsa). Vedi tabella 1
LOCKING SETTINGS (perform after limit switches have been set). See table 1
CONFIGURATIONS DES VERROUILLAGES (à faire après avoir configuré les fins de course). Cf. tableau 1
EINSTELLUNG DER SPERREN (nach der Einstellung der Endschalter). Siehe Tabelle 1
CONFIGURACIÓN DE BLOQUEOS (se debe realizar después de configurar los finales de carrera). Véase tabla 1
INSTELLINGEN BLOKKERINGEN (uit te voeren na de instelling van de aanslag). Zie tabel 1

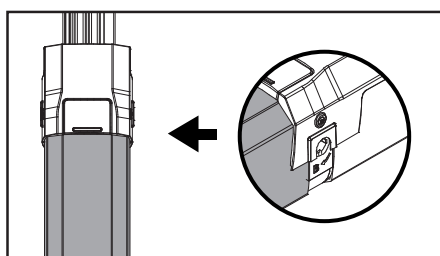
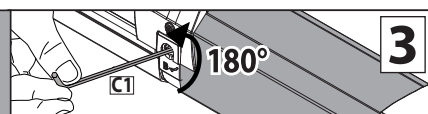
L



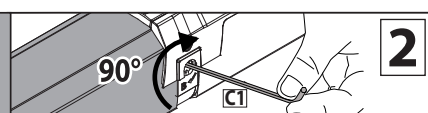
Blocco apertura, Locking open,
Verrouillage ouverture, Sperre Öffnung,
Bloqueo apertura, Blokkering opening.



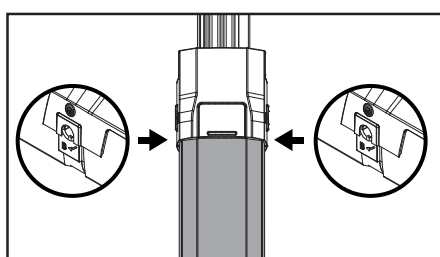
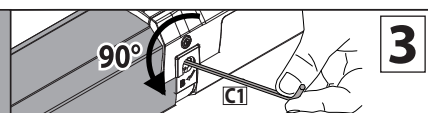
NO blocco apertura, NO locking open,
PAS de verrouillage ouverture,
Einschaltglied Sperre Öffnung,
NO bloqueo apertura, GEEN blokkering opening.



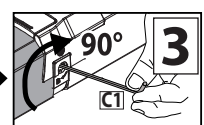
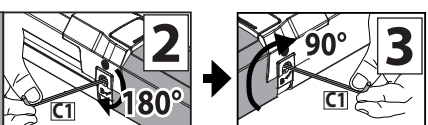
Blocco chiusura, Locking closed,
Verrouillage fermeture, Sperre Schließung, Bloqueo
cierre, Blokkering sluiting.



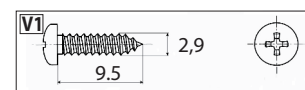
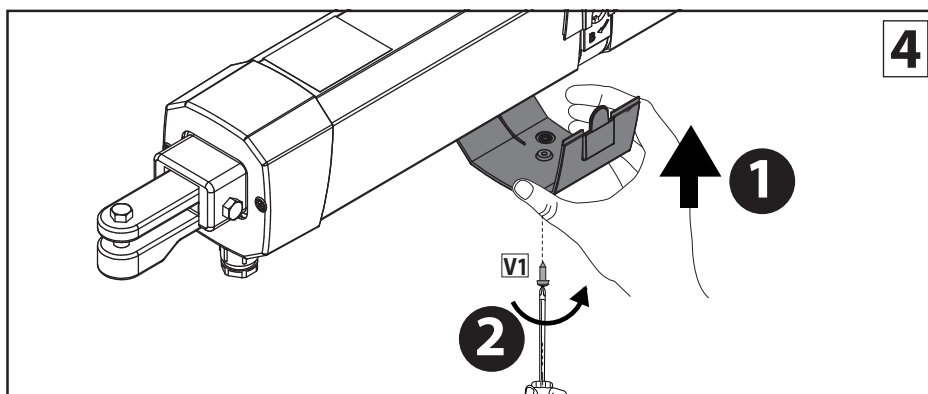
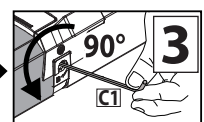
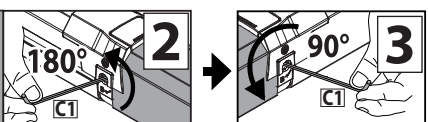
NO blocco chiusura, NO locking closed,
PAS de verrouillage fermeture,
Einschaltglied Sperre Schließung,
NO bloqueo cierre, GEEN blokkering sluiting.



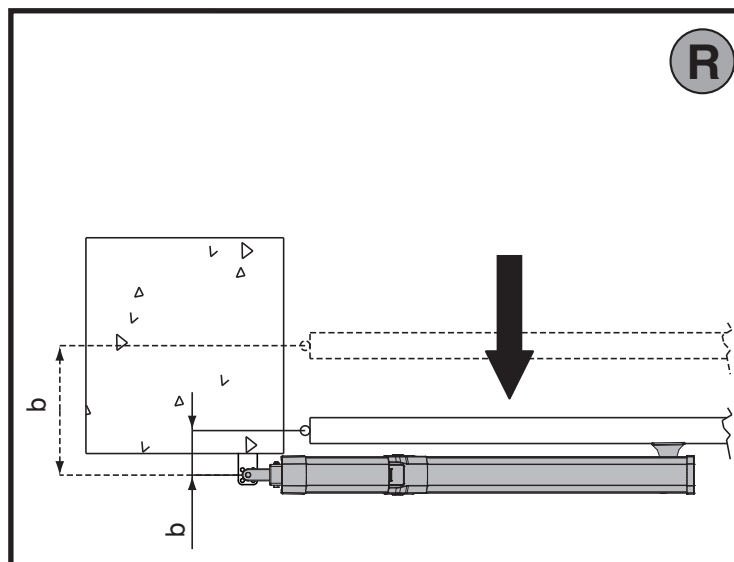
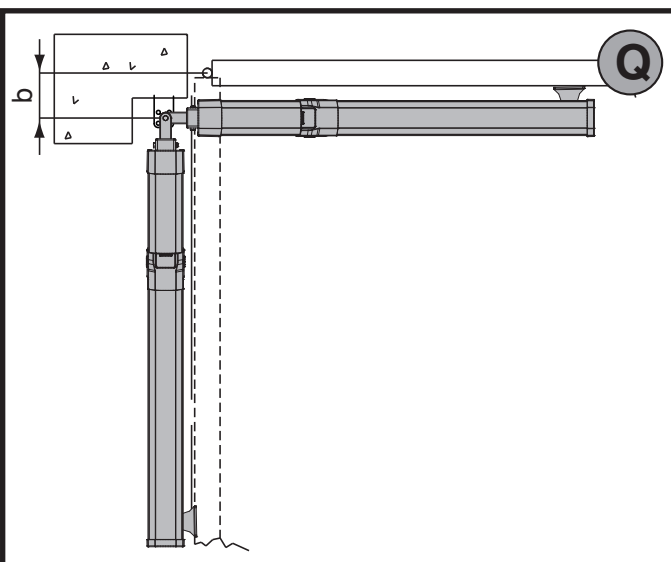
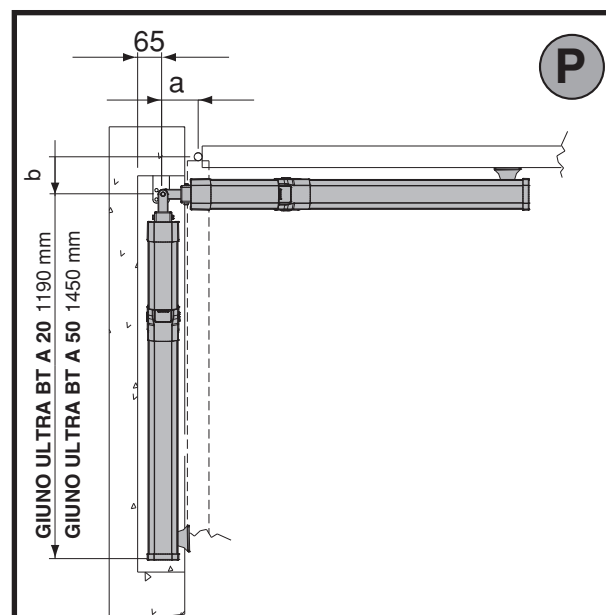
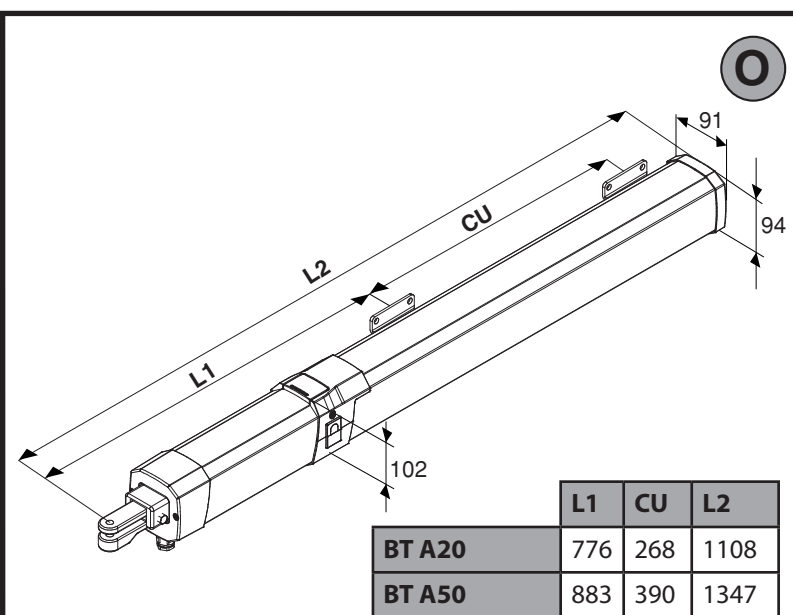
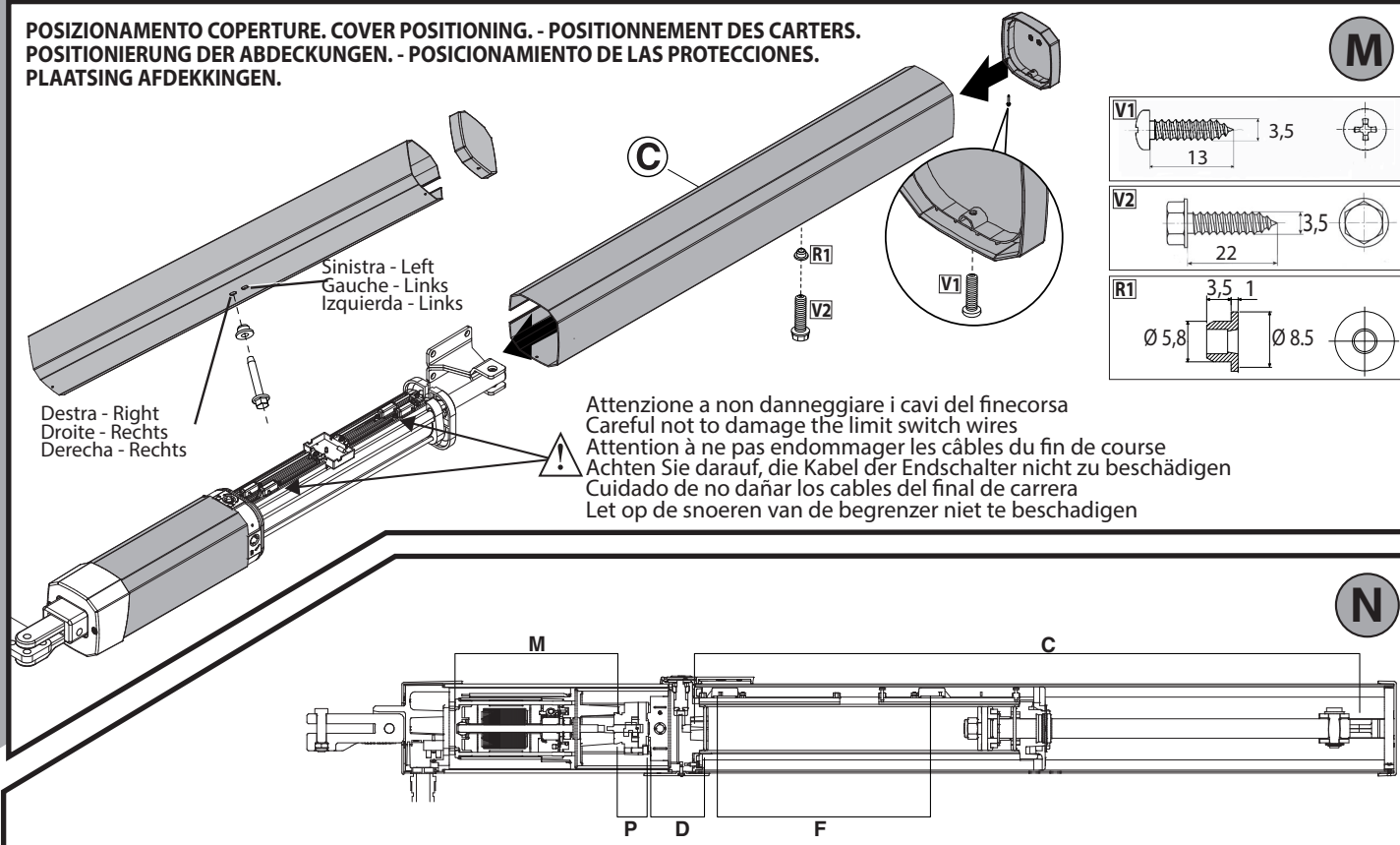
Blocco apertura + blocco chiusura
Locking open + locking closed
Verrouillage ouverture + Verrouillage fermeture
Sperre Öffnung + Sperre Schließung
Bloqueo apertura + Bloqueo cierre
Blokkering opening + blokkering sluiting

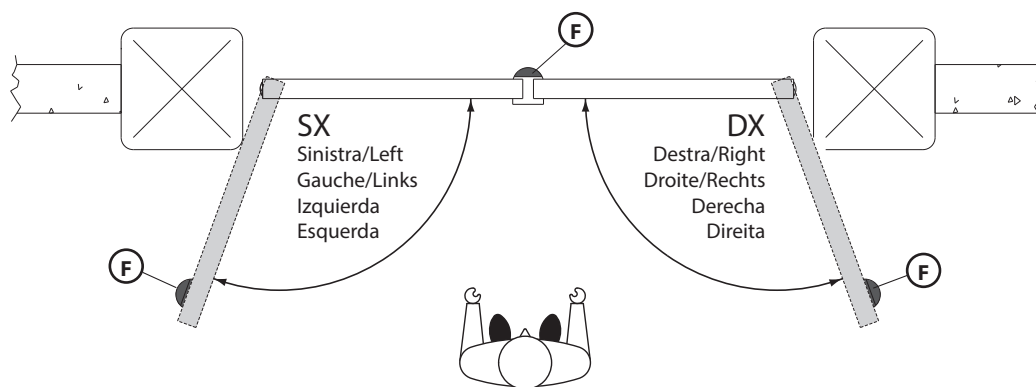


Senza blocchi, Non-locking,
Sans verrouillage, Ohne Sperren,
Sin bloqueos, Zonder blokkeringen.

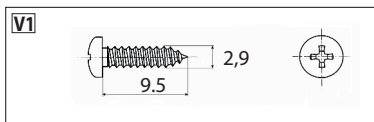
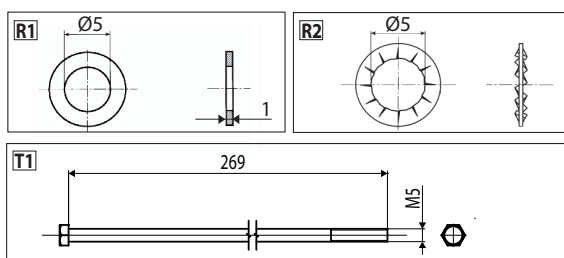


POSIZIONAMENTO COPERTURE. COVER POSITIONING. - POSITIONNEMENT DES CARTERS. POSITIONIERUNG DER ABDECKUNGEN. - POSICIONAMIENTO DE LAS PROTECCIONES. PLAATSING AFDEKKINGEN.



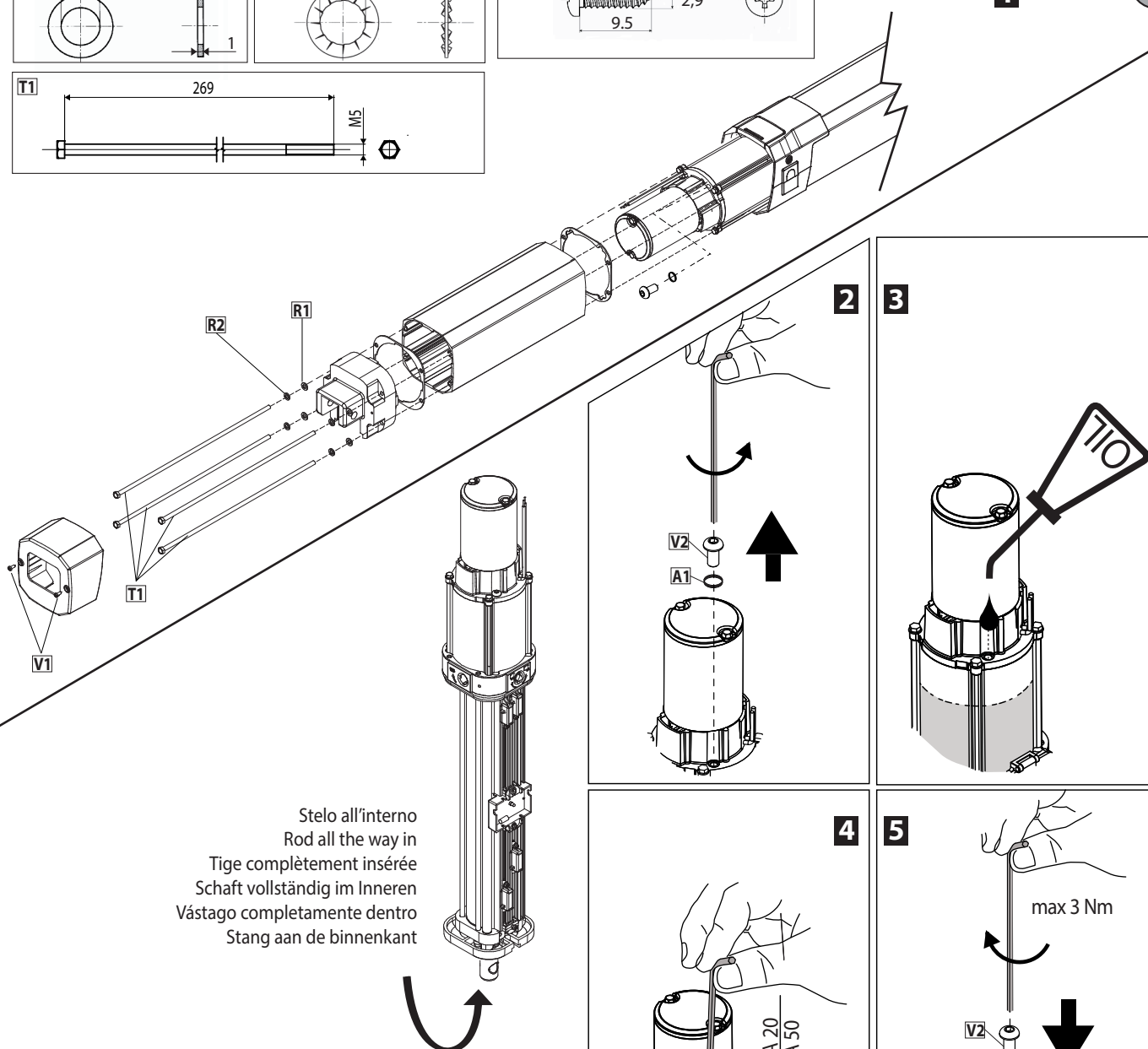


S

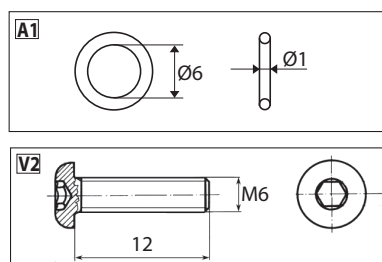


1

T



Stelo all'interno
Rod all the way in
Tige complètement insérée
Schaft vollständig im Inneren
Vástago completamente dentro
Stang aan de binnenkant



1) GENERAL INFORMATION

Compact and strong hydraulic piston, available in the GIUNO ULTRA BT A20 and GIUNO ULTRA BT A50 versions.

Operating force is adjusted with extreme precision by means of the control unit's electronic control.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply (*)	24V
Max. power input	90W
Max. pressure	30 bar
Pump delivery rate	1,2 l/min.
Operating force	3000 N
Pulling force	2600 N
Ambient temperature range	- 20°C to 60°C
Type of use	very intensive
Impact reaction	electronic clutch (with control panel)
Manual operation	release key
Protection rating	IP 55
Actuator weight	GIUNO ULTRA BT A20: 6,6 kg GIUNO ULTRA BT A50: 7,4 kg
Overall dimensions	Fig. Q
Oil	Idrolux Winter

(*) Special supply voltages to order.

Table 1:

BLOCK APPLICATION LIMITS

MOD.	GIUNO ULTRA BT A20	GIUNO ULTRA BT A50
LOCKING TYPE	Hydraulic	Hydraulic
ACTUAL TRAVEL TIME	14 sec.	2 0 sec.
LEAF MAX.		
(m)	2	5-2
(Kg)	300	300/800
TRAVEL mm		
usable	268	390
total	288	410

 **WARNING:** With leaves over 3 metres long, the solenoid lock must be used and locking devices must be opened (Fig. M Ref. 2)

3) TUBE ARRANGEMENT Fig. A**4) PILLAR FASTENINGS INSTALLATION DISTANCES Fig. B****5) INSTALLATION DIAGRAM Fig. C**

- P rear bracket fastening to pillar
- F front fork fastening leaf
- a-b distances for determining bracket "P" fastening point
- C value of fastening centre-to-centre distance (see **Fig. O**)
- D gate length
- X distance from gate axis to corner of pillar
- Z value always greater than 45 mm (b - X)
- kg max. weight of leaf (**Table 1**)
- α° leaf opening angle

6) FASTENING OF FITTINGS TO PILLAR Fig. D**7) POWER CABLE Fig. E****8) ATTACHING MOTOR TO FASTENING ON PILLAR Fig. F****9) MAXIMUM TILT Fig. G****10) CORRECT INSTALLATION Fig. H**

Correct installation entails maintaining a rod stroke margin of approx. 10mm on

the maximum stroke to avoid possible trouble with operation.

11) FASTENING OF FITTINGS TO LEAF Fig. I**12) ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES (Fig. J-K)**

Position the slow-down sensors (Ref. B fig. J-K) towards the centre of the motor, near the limit switch board; position the limit switch sensors (Ref. A Fig. J-K) at the motor ends.

Enter the limit switch adjustment menu and bring the door to the desired position. To position the door you can release the motor and position it manually or operate buttons + and - (+ Opens, - Closes). Once the door is in the desired position, adjust the limit switch sensor: starting from the motor end, move the sensor towards the centre of the motor until the limit switch board LED lights up; when the limit switch is working, the relative board LED is on, when it is not, the LED is off. Adjust both the opening and closing limit switches. After adjusting the limit switch position (Ref. A Fig. J-K), adjust the position of the slow-down start (Ref. B Fig. J-K).

13) LOCKING SETTING Fig. L**14) COVER POSITIONING Fig. M****15) MAIN PARTS OF AUTOMATED SYSTEM Fig. N**

M) 24V permanent magnet motor

P) Lobe pump

D) Control valve assembly

C) Cylinder with piston

F) Limit switch sensors

Components provided: fittings attached to pillar and gate - release key - instruction manual.

16) TIPS FOR SPECIAL INSTALLATIONS

With the leaf fully open, create a recess to accommodate the operator.

Fig. P gives the minimum dimensions of the recess for the various **GIUNO ULTRA BT A20 - GIUNO ULTRA BT A50** models.

If distance "b" is greater than the values given in the installation tables:

- create a recess in the pillar **Fig. Q**
- move the leaf so that it is flush with the pillar **Fig. R**.

17) LEAF STOPS AT GROUND LEVEL

For the actuator to work properly, it is advisable to use stops "F" to stop the leaves both when they are open and closed, as illustrated in **Fig. S**.

The leaf stops must prevent the actuator rod from reaching the end of its travel.

18) OIL TOP-UP OR REPLACEMENT Fig. T

An oil change is recommended every 5 years.

19) MANUAL OPENING (See USER GUIDE -FIG.1-).

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft-automation.com

**SPAIN**

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Heaton Mersey, Stockport SK4 3GL
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP.ZO.O.
Marecka 49, 05-220 Zielonka
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3026-901 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bftrus.ru

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai